

[Titolo](#) | Le riscritture di Amleto per Carmelo Bene

[Autore](#) | Donatella Orecchia

[Pubblicato](#) | «Sciami» - nuovoteatromadeinitaly.sciami.com, 2016

[Diritti](#) | Quest'opera è stata rilasciata con licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 3.0 Italia.

[Numero pagine](#) | pag 1 di 1

[Archivio](#) |

[Lingua](#) | ITA

[DOI](#) |

Le riscritture di *Amleto* per Carmelo Bene. Nota ai documenti

a cura di *Donatella Orecchia*

Questa sezione è dedicata alla storia delle “riscritture” dell’*Amleto* di Carmelo Bene, fra il 1962 e il 1994.

Fra continuità e discontinuità, tale percorso ci permette di entrare nel laboratorio creativo di un attore-autore come Bene, facendo esplodere il concetto di spettacolo chiuso e inserendo il suo lavoro nella prospettiva storica di un lavoro continuo intorno a un grande macrotesto. *Amleto* e, soprattutto, la tradizione culturale e scenica ad esso collegata, diviene il terreno per una lunga riflessione sull’artista, «sul suo funerale», sulla impasse dell’arte contemporanea; una occasione per rimettere in gioco di volta in volta (anche attraverso la mediazione di Laforgue, a partire dal 1965) il paradosso di una scena «irrapresentabile»¹ e la conseguente disarticolazione del linguaggio a ogni livello della costruzione scenica.

Il focus è organizzato in modo da dare spazio (pur nella sintesi) a tutte le sette riscritture, in modo da mettere in rilievo, anche a partire dalle fonti originarie, le continuità e le discontinuità del percorso.

La descrizione degli spettacoli è articolata in due momenti: il primo, dedicato alle riscritture dal 1962 al 1975, riporta le ricche e dettagliate pagine di Armando Petrini, dal suo volume *Amleto da Shakespeare a Laforgue per Carmelo Bene*; il secondo, di Anna Silvestrini, presenta il solo *Hommelette for Hamlet* del 1987.

Laddove è stato possibile, sono stati recuperati:

1) Le locandine originali.

2) Il testo verbale: inedito (una parziale trascrizione del copione dattiloscritto dell’*Amleto* del 1975), una trascrizione (*Hommelette for Hamlet* trascritto da Fernando Mastropasqua), edito (il caso di *Hamlet suite*).

3) Scritti degli artisti

- Le pagine autoriali di Bene che risalgono al 1964 (*Amleto di William Shakespeare* in Id, *Pinocchio. Manon e Proposte per il teatro*, in *Opere*, Bompiani, Milano 1995).

- Una testimonianza di Salvatore Vendittelli sui primi anni di teatro di Bene, pubblicata in «Mimesis Journal», n. 2, 2012

- Le testimonianze di: Luigi Mezzanotte, Lydia Mancinelli e Carla Tatò in A. Petrini, *Amleto da Shakespeare a Laforgue per Carmelo Bene*, ETS, Pisa 2004.

- Interviste a Carmelo Bene.

4) Immagini fotografiche relative a *Hommelette for Hamlet*. Vista la difficoltà a ottenere i diritti sulle immagini fotografiche di Bene, il resto della sezione resta temporaneamente quasi vuota.

5) Video

- Una breve sequenza dell’*Amleto*, RAI 2.

6) L’edizione audio di *Hamlet suite*, spettacolo-concerto; collage di testi e musiche di Carmelo Bene; con Carmelo Bene; Kate-Ofelia: M. Chiarabelli, P. Boschi; mixer P. Lovat; assistente L. Viglietti; produzione a cura di M. Bavera; registrato al Teatro Morlacchi di Perugia il 25 novembre.

6) Una sintetica antologia delle cronache, suddivise per edizione.

7) Fra i materiali di contesto.

- Il video dell’incontro-dibattito con Carmelo Bene, nell’ambito del corso di Drammaturgia tenuto da Eduardo De Filippo al Teatro Ateneo, 29 maggio 1982.

- A frammenti, l’intero *Amleto di Carmelo Bene (da Shakespeare a Laforgue)*, scene, costumi Carmelo Bene, fotografia (video, b/n) Giorgio Abballe, montaggio RVM Gaetano Marguccio, musiche Luigi Zito, con Carmelo Bene (*Amleto*), Alfiero Vincenti (Claudio), Jean Paul Boucher (Fortebraccio), Franco Leo (Orazio), Paolo Baroni (Polonio), Luigi Mezzanotte (Laerte), Daniela Silverio (Rosencrantz), Susanna Javicoli (Guildenstern), Luca Bosisio (primo attore in Elsinore), M. Agnes Nobencourt (Gertrude), Laura Morante (Ofelia), Lydia Mancinelli (Kate), Cosimo Cinieri (capo comico in Elsinore); delegato alla produzione: Roberta Carlotto; produzione Rai durata 63' 1974 (trasmesso il 22/4/1978, Rai 2).

- Un’analisi delle prime scene dell’*Amleto* televisivo di Fernando Mastropasqua, edito da «ateatro».

¹ «Quando dico è irrapresentabile, dico è però, il teatro, è quindi è, ma poi irrapresentabile. È con l’accento. Io non ho detto che il teatro non è rappresentabile, che è un’altra cosa: il teatro è irrapresentabile. Qui i misticismi cadono tutti»: sono parole di Carmelo Bene, in *Ivi*, p. 110.